

Koshur Saman-bal

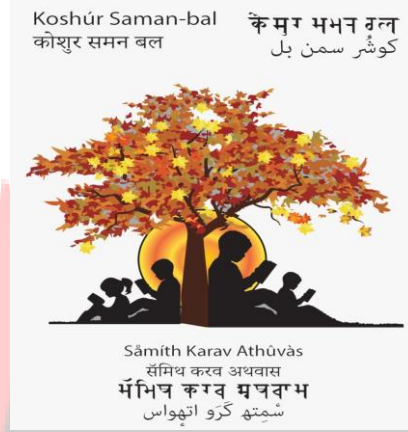
A Joint Venture of Project Zaan (Mumbai) and KashmirAsItIs (Singapore)
Sāmīth Karav Athûvàs



KOSAM Kashmiri Learning Classes - Basics

© M.K.Raina

Koshur Saman-bal - Sãmíth Karav Athûvàs
Lesson 7



ॐ नमामि त्वां शारदा देवीं, महाभागीं भगवतीं काश्मीर पुरवासिनीं
विद्या दायिनीं रक्ष माम् रक्ष माम् । नमामि त्वाम् ।

www.mkraina.com

Lalla Vaakh

आमि पनु सोदुरस नावि छस लमान
कति बोज़ि दय म्योन मे ति दियि तार ।
आम्यन टाक्यन पोन्य् ज़न शमान
जुव छुम ब्रमान गरु गछु हा ।

KOSAM - Lesson 7

In Lesson 1, we learned to use अ a and आ à

Do you remember?

In Lesson 2, we learned to use अँ à, आँ ä, अु û and अु ü

Do you remember?

In Lesson 3, we learned to use ऐ é and ओ ó

Do you remember?

In lesson 4, we did some exercises to make sure that you understand the use of vowels and their pronunciations.

www.mkrainna.com

In lesson 5 & 6, we learnt daily use words and few sentences. Hope you have been practicing them. Any questions?

Do you remember all/partially what we learnt in past sessions?

Do you practice those words/sentences?

Have you started using those words in your day-to-day routine?

If not, what is stopping you?

If yes, well done!!

How was your session in Peer Learning group?

Are you learning to Read and Write? Or only reading?

Which words you could not pronounce?

Let us start today's lesson now:-

Sentence to remember :

काँशिरि सुत्यन काँशिर साँरी, नतु वॉरानुक्य हॉरान काव - अमीन कामिल

käshírí sûtên käshír säri, natû värànûki häràn kàv- Amin Kamil

We are Kashmiris because of the Kashmiri language.

If language is lost, we will be like lost crows of a desert - Amin Kamil

Revision - Give Meaning :

sentence	speak	read	write	mother
father	brother	sister	daughter	son
uncle	what	when	where	here
there				

www.mkraina.com

Revision of Vocabulary 2 - Verbs of daily use

do	work	sit	stand
karún	käm karûni	bíhún	thód vôthún
करुन	कॉम करुन्य	बिहुन	थोद व्वथुन

go	come	sleep	eat	drink	chew
gatshún	yún	shôngún	khyón	chyón	tsàpún
गछुन	युन	शंगुन	ख्योन	च्योन	चापुन

walk pakún पकुन
run dòrún दौरुन
jump vôṭh túlûni' व्वठ तुलुन्य्
cook ranún रनुन
clean sàph karún साफ करुन
sweep ḍúwún डुवुन

enter atsun अचुन
leave nèrún नेरुन
fly vuḍun वुडुन
close band karún बंद करुन
open khòlún खोलुन

read parún परुन
write lèkhún लेखुन
drive chalàvún चलावुन
bring anun अनुन
wash chhalún छलुन
distribute bägràvún बाँगरावुन

print chhàpún छापुन
swim tshànṭh vàyini' छ़ांठ वायिन्य्
bathe shràn karún श्रान करुन
ride saväri' karûni' सर्वोर्य करुन्य्

cut tsaṭún, katràvún च़टुन, कतरावुन
peel dêl túlún द़ल तुलुन
hold raṭún, thaph karûni' रटुन, थफ करुन्य्

Making small sentences - Repeating Lesson 6 :
(Students to read in turns, three sentences each student)

Come here	vôlû yùr ⁱ	व्वलु यूर्य
Go there	tòr gatsh - hòr gatsh	तोर गछ - होर गछ
Sit down	pathar béh	पथर बेह
Stand up	thód vôth	थोद व्वथ
Eat food	batû khé	बतु खे
Drink water	trèsh ché	त्रेश चे
Open the book	kítàb mùtsràv	किताब मुचराव
Read the book	kítàb par	किताब पर
Go, sleep	gatsh shông	गछ शंग
Go up	hyór khas	ह्योर खस
Come down	bôn vas	ब्वन वस
Open the window	där mùtsràv	दॉर मुचराव
Close the door	bar kar band	बर कर बंद
Switch on the light	bíjlí zàl	बिजली ज़ाल
Switch off the fan	pankhû kar band	पंखु कर बंद
Lay the carpet	kälîn vahràv	कॉलीन वाहराव
Give me water	mé dí pòn ⁱ - trèsh	मे दि पोन्य - त्रेश

I ate food	mé khêv batû	मै ख्यव बतु
Sit on the chair	kúrsî pêth béh	कुर्सी प्यठ बेह
Give me a rupee	mé dí akh rôpay	मै दि अख र्वपय
Go to market	bàzar gatsh	बाज़र गछ
Listen to me	myän' kath bòz	म्याँन्य कथ बोज़
Run fast	tèz dòr	तेज़ दोर
Come back	vàpas phèr	वापस फेर
Wear clothes	palav làg	पलव लाग

Days of the week:

www.mkraina.com

Monday tsândrûvâr चंद्रवार	Tuesday bómvar बोमवार	Wednesday bôdwâr ब्वदवार	Thursday braswâr ब्रसवार
Friday shúkrûvâr शुक्रवार	Saturday ba»ûvâr बटुवार	Sunday àthwâr आथवार	Holiday chhúṭṭî छुट्टी

Counting Numbers :

one	two	three	four	five	six	seven
akh	zû	tré	tsòr	pàntsh	shé	sath
अख	ज़ु	त्रे	चोर	पांछ	शे	सथ

eight	nineten	ten	eleven	twelve	thirteen
ãth	nav	dãh/dàh	kàh	bàh	trúv`h
ऑठ	नव	दह/दाह	काह	बाह	त्रुवाह

fourteen	fifteen	sixteen	seventeen	eighteen
tsôd`h	pand`h	shúr`h	sad`h	ard`h
चवदाह	पंदाह	शुराह	सदाह	अरदाह

nineteen	twenty	twentyone	twentytwo	twentythree
kúnv`h	v`h	akv`h	zûtòv`h	tróv`h
कुनवुह	वुह	अकवुह	ज़ुतोवुह	त्रोवुह

twentyfour	twentyfive
tsóv`h	pûntsûh
चोवुह	पंचुह

PDF of Lessons will also be posted on WhatsApp Groups.
Please take printouts and maintain a file and revise as and when
you can.

Try and use the learnt words & sentences in your daily routine – if you have no one to talk with, talk to yourself in the mirror. **It is important that you use these words daily.** It will help you memorize them and use them in your daily conversations.

Don't worry, you don't have to jump start creating sentences, you can use Kashmiri words and insert them in Hindi/English sentences. Gradually you will learn sentence formation in Kashmiri.

Eg: I am **vàray** OR I ate **batû** OR **vâl** here – something like this – just to make learning more fun!!

Assignment : www.mkraina.com

Step 1:- Read, Repeat and Write all the words/sentences you read today. Record them. Listen to yourself. Do it everyday – practice and practice. Self access yourself

Step 2:- Remember Days of the week & numbers from 1-25, write them and then read them.

Step 3:- Record audio/video

Step 4:- With your self assessment feedback (as in how do you feel/where do you stand/what difficulties you are facing etc), also Post pages and the video to our another assistant teacher Mrs. Kusam Warikoo on WhatsApp Number +91 9818426320

Please don't post any assignment on Kosam WhatsApp Group.

Tell us your Roll No. and Name in the video also.

Important Note –

All the class homework needs to be submitted by Wednesday end of the day. Submissions after Wednesday shall not be accepted.

Homework marks shall be counted for evaluation.

Those, who have already attended our previous classes and are here for revision, need not send us their assignment for this lesson.

End of Lesson 7

© M.K.Raina

www.mkraina.com